

German General Social Survey 2006: English translation of the German "ALLBUS"-Questionnaire

Scholz, Evi; Wasmer, Martina

Veröffentlichungsversion / Published Version

Verzeichnis, Liste, Dokumentation / list

Zur Verfügung gestellt in Kooperation mit / provided in cooperation with:

GESIS - Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften

Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Scholz, E., & Wasmer, M. (2009). *German General Social Survey 2006: English translation of the German "ALLBUS"-Questionnaire*. (GESIS-Technical Reports, 2009/06). Mannheim: GESIS - Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften. <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-207035>

Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer Deposit-Lizenz (Keine Weiterverbreitung - keine Bearbeitung) zur Verfügung gestellt. Gewährt wird ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.

Terms of use:

This document is made available under Deposit Licence (No Redistribution - no modifications). We grant a non-exclusive, non-transferable, individual and limited right to using this document. This document is solely intended for your personal, non-commercial use. All of the copies of this documents must retain all copyright information and other information regarding legal protection. You are not allowed to alter this document in any way, to copy it for public or commercial purposes, to exhibit the document in public, to perform, distribute or otherwise use the document in public.

By using this particular document, you accept the above-stated conditions of use.

gesis

Leibniz-Institut
für Sozialwissenschaften

TECHNICAL *Reports*

2009|06

German General Social Survey 2006

Evi Scholz and Martina Wasmer

GESIS-Technical Reports 2009|06

German General Social Survey 2006

English Translation of the German „ALLBUS“-
Questionnaire

Evi Scholz and Martina Wasmer

GESIS-Technical Reports

GESIS – Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften

Postfach 12 21 55

68072 Mannheim

Telefon: (0621) 1246 - 283

Telefax: (0621) 1246 - 100

E-Mail: evi.scholz@gesis.org

ISSN: 1868-9043 (Print)

ISSN: 1868-9051 (Online)

Herausgeber,

Druck und Vertrieb: GESIS - Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften
Lennéstraße 30, 53113 Bonn

Preliminary Notes

Translation goals always effect the translation outcome. The goal of the English translation of the German Social Survey (ALLBUS) 2006 is to let interested researchers know what was asked in the survey. Our goal is not to procure a questionnaire that can be fielded in an English speaking community exactly as presented. Some of the translations, for example, are not especially idiomatic; reasons are given below. Our translations are not heavily annotated. Occasionally we provide additional information in square brackets [...]. If anyone wants to field ALLBUS items in English, we seriously recommend to take the points we made below into consideration and adjust the translations appropriately to his or her own survey context. If there are any questions where clarification is needed, we will be happy to help where possible.

We would like to take the opportunity to thank our translator for his patience and his valuable professional contribution. David Allison, a native English speaking translator, did the translation into English, decisions on the final translation are taken by the ALLBUS-team.

Particular points of relevance

Translation of the German indefinite pronoun ,man' which in some respect is like the English indefinite pronoun ,one':

The German ,man' is not formal and used in more and different contexts from ,one' in English. English equivalents, depending on context, can be ,one', ,you', ,we' or ,people'.

Gender specific reference:

German and English differ quite a lot in the way the sex of people is referred to. Various differences have meant that we sometimes translated with ,he/she' when the German has indicated the sex differently.

Answer scales:

Translation of answer scales is a special case (Harkness 1998)¹. For some scales, we have attempted to provide translations that might actually work in an English field questionnaire. For other scales, where the German scale itself was perhaps unusual, we simply tried to translate the essence.

Answer categories not read out (Don't know (DK), etc.):

The ALLBUS 2006 was mainly conducted as a computer-assisted-personal-interview (CAPI) and the DK categories such as ‚answer refusal‘, ‚don't know‘ or ‚no answer‘ were not read out to respondents.

Interviewer specifications:

Interviewer specifications are in *italics*, e.g. *INT.: Please present card 31.*

Evi Scholz and Martina Wasmer

GESIS – Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften

Mannheim, July 2009

¹ Harkness, Janet (1998), Response scales in translation: questions for equivalence. Paper presented at the 14th Congress of the International Association for Cross-Cultural Psychology, Bellingham, August 1998

F0001_T

INT.: Start of interview:

Hour, min. am/pm

F001

Let's begin with some questions about family and partnership.

Do you think one needs a family to be really happy, or do you think one can be just as happy living on one's own?

Needs a family
Just as happy on one's own
Happier on one's own
Undecided

F002

Do you think one should get married if one is living with a partner on a permanent basis?

Yes
No
Undecided
Don't know

F004

I'm going to read you some statements now. Please tell me after each one whether you have the same or a different opinion.

INT.: Please read the statements aloud!

No matter what some people say, life for ordinary people is getting worse rather than better. With the future looking as it does, it's almost irresponsible to bring children into the world. Most politicians are not really interested at all in the problems of ordinary people. Most people don't really care in the slightest what happens to others.

Have the same opinion
Have a different opinion
Don't know

F005

Please tell me whether in your opinion a woman should be legally permitted to have an abortion or not...

INT.: Please read the statements aloud and tick the answers!

if there is a strong chance of the baby being born with a severe defect?
 if the woman is married and doesn't want any more children?
 if the pregnancy would seriously endanger the woman's health?
 if the family has a very low income and can't afford more children?
 if the pregnancy is the result of rape?
 if the woman is unmarried and doesn't want to marry the child's father?
 if that is what the woman wants, regardless of her reasons?

Yes, should be permitted
 No, should not be permitted
 Don't know

F006

There is a lot of talk about social class these days.
 What class would you describe yourself as belonging to?

INT.: Please read the categories aloud! One may be selected!

Lower class?
 Working class? ("Arbeiterschicht")
 Middle class?
 Upper middle class?
 Or upper class?
 None of these classes
 Refused to select a category
 Don't know

F007

Compared with how others live in Germany:
 Do you think you get your fair share, more than your fair share, somewhat less or very much less than your fair share?

Fair share
 More than fair share
 Somewhat less
 Very much less
 Don't know

F008A-F008D

The next question is about the immigration of various groups of people to Germany. What is your opinion about this? Please use the card for your answer.

INT.: Please display card 8A and leave displayed until question 8D!

- 8A What about ethnic Germans from eastern Europe?
- 8B Asylum seekers?
- 8C People from EU countries coming to work here?
- 8D People from non-EU countries, e.g. Turkey, coming to work here?

Immigration should be unrestricted
Immigration should be restricted
Immigration should be stopped completely
Don't know

F009

Please tell me what year and month you were born in.

Month ___
Year ____

F010

What citizenship do you have?
If you have several citizenships, please name all of them.

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

Germany
Greece
Italy
Former Yugoslavia:
Bosnia and Herzegovina,
Serbia and Montenegro,
Croatia,
Macedonia,
Slovenia
Poland
Turkey
Other country, please enter _____
None, stateless

F011

Have you had German citizenship since birth?

Yes

No

F012

What was your citizenship at birth?

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

None (at birth stateless)

Greece

Italy

Former Yugoslavia or one of its successor states (Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, Croatia, Macedonia, Slovenia)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR) or one of its successor states (Russia, Kazakhstan, Ukraine, etc.)

Former Czechoslovakia or one of its successor states (Czech Republic, Slovakia)

Turkey

Other country, please enter _____

F013

Were you born within the current borders of Germany?

Yes

No

F014

Please tell me where you were born:

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

F015

Where did you live for most of your childhood and adolescence?

INT.: Please present card 15!

On what is today German territory; specifically:

- A Baden-Württemberg
- B Bavaria
- C Former West Berlin
- D Bremen
- E Hamburg
- F Hesse
- G Lower Saxony
- H North Rhine Westphalia
- J Rhineland Palatinate
- K Saarland
- L Schleswig-Holstein
- M Former East Berlin
- N Brandenburg
- O Mecklenburg-Vorpommern
- P Saxony
- Q Saxony Anhalt
- R Thuringia

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Other country, please enter on the next page

F015 S (continued)

Where did you live for most of your childhood and adolescence?

Greece

Italy

Former Yugoslavia or one of its successor states (Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, Croatia, Macedonia, Slovenia)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR) or one of its successor states (Russia, Kazakhstan, Ukraine, etc.)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

F016

Since when have you been living in this country; i.e. the territory of postunification Germany?

Since _____ Year

Don't know

F017A

INT.: Please display card 17!

This question is about foreigners who live in Germany.

There are some statements on this card which we have all heard at some time or other.

Please tell me for each statement to what extent you agree with it.

1 on the scale means you “completely disagree”,

7 on the scale means you “completely agree”.

You can use the numbers in between to differentiate your answer.

- A Foreigners living in Germany should adapt their way of life a little more closely to the German way of life.
- B When jobs get scarce, the foreigners living in Germany should be sent home again.
- C Foreigners living in Germany should be prohibited from taking part in any kind of political activity in Germany.
- D Foreigners living in Germany should choose to marry people of their own nationality.

1 Completely disagree

7 Completely agree

F017B

INT.: Please give the respondent the pen and turn the laptop to enable the respondent to answer the next question on their own!

INT.: Explain how to use the laptop if you are asked by the respondent. However, the questions should then be answered by the respondent alone.

Would you please answer the next question on the screen yourself by tapping the answer which is closest to your opinion with the pen.

This question is about foreigners who live in Germany.

In the following a few statements will be shown which we have all heard at some time or other. Please tell me for each statement to what extent you agree with it.

1 on the scale means you “completely disagree”,
7 on the scale means you “completely agree”,

You can use the numbers in between to differentiate your answer.

Please tap the point below the item which comes closest to your opinion.

Response schema for question 17B :

1 on the scale means you “completely disagree”,
7 on the scale means you “completely agree”.

You can use the numbers in between to differentiate your answer.

Please tap the point below the item which comes closest to your opinion.

- A Foreigners living in Germany should adapt their way of life a little more closely to the German way of life.
- B When jobs get scarce, the foreigners living in Germany should be sent home again.
- C Foreigners living in Germany should be prohibited from taking part in any kind of political activity in Germany.
- D Foreigners living in Germany should choose to marry people of their own nationality.

F017B split

1 on the scale means you “completely disagree”, 7 on the scale means you “completely agree”.
You can use the numbers in between to differentiate your answer.

F017B_e

Thank you very much!
Please hand the laptop back to the interviewer

F017C

INT.: Has question F017B been answered personally by the respondent as intended?

Yes, without any assistance

Yes, with assistance before answering the questions

Yes, with assistance while answering the questions

No

F017D

INT.: Why was question 17B not filled in by the respondent himself/herself as foreseen?

F018

Do you have any personal contact with foreigners living in Germany?

Specifically...

INT.: Please read the statements aloud!

In your own family or close family circle?

At work?

In your neighbourhood?

Among your other friends and acquaintances?

Yes

No

F020

Would you say you are very proud, fairly proud, not very proud or not at all proud to be German?

Very proud

Fairly proud

Not very proud

Not at all proud

F021

INT.: Please present card 21!

Some people say it is time to lay the National Socialist past to rest.

Other people say that although it was quite a long time ago, the National Socialist past should not be laid to rest.

Which view do you agree with more?

A Some people say that it's time to lay the National Socialist past to rest.

B Although it was quite a long time ago, the National Socialist past should not be laid to rest.

F022

INT.: Please present card 22!

I will now give you a few statements which describe personal attitudes and behaviour.

Could you tell me in each case whether each statement applies to you or not.

Simply say "correct" if the statement applies to you and "wrong" if it does not.

I always inform myself in detail about the suitability of the different candidates before I vote

I sometimes feel insulted if things don't go the way I want them to

I am always a good listener no matter who I am talking with

I can remember an occasion on which I pretended to be ill in order to avoid doing something I was supposed to do

I have exploited people occasionally

I am always willing to admit my mistakes

I always stick to the principles which I expect other people to follow

I am always polite – even to people who I feel repelled by

I sometimes feel annoyed with people who ask me for a favour

I have never intentionally said anything to hurt somebody's feelings

Correct

Wrong

F023

INT.: Please display card 23!

To what extent do you agree with the following statements?

Please answer using the scale on this card.

1 on the scale means you “completely disagree”,

7 on the scale means you “completely agree”.

You can differentiate your answers using the numbers in between.

- A We should be grateful for leaders who can tell us exactly what to do and how to do it.
- B In general it will be of benefit for a child in later life if he or she is forced to conform to his or her parents' ideas.
- C With so many foreigners in Germany, one feels increasingly like a stranger in one's own country.

1 Completely disagree

7 Completely agree

F024

INT.: Please display card 24!

What about the following statements about foreigners who live in Germany?

Using the scale, please tell me how far you agree with these statements.

- A The foreigners who live in Germany do the work Germans don't want to do.
- B The foreigners who live in Germany are a burden on the social welfare system.
- C They enrich the cultural life of Germany.
- D Their presence in Germany leads to problems in the housing market.
- E They help to secure old age pensions.
- F They take jobs away from Germans.
- G They commit crimes more often than Germans.
- H The foreigners who live in Germany create jobs

1 Completely disagree

7 Completely agree

F025

INT.: Please display card 25!

There are three situations on this card which illustrate a certain type of behaviour of the people involved.

- A) A Proprietor/manager refuses to serve foreigners in his restaurant/bar.
- B) Parents forbid their 17 year-old daughter to go out with a Turkish boy.
- C) A businessman who has to shed staff, sacks the foreign workers first.

How often do you think this kind of thing occurs in Germany?
Please give separate answers for A, B and C.

INT.: One answer each for A, B and C!

- A Proprietor
- B Parents
- C Businessman

This happens...

- never
 - seldom
 - occasionally
 - often
 - very often
-

F026

INT.: Please display card 26!

Based on the same three situations:
How would you personally rate this behaviour?
Please give separate answers for A, B and C again!

INT.: One answer each for A, B and C!

- A Proprietor
- B Parents
- C Businessman

I find it...

- completely acceptable
 - fairly acceptable
 - fairly unacceptable
 - completely unacceptable
-

F027

INT.: Please display card 27!

And how do you think most Germans would rate this behaviour?

INT.: One answer each for A, B and C!

- A Proprietor
- B Parents
- C Businessman

Most Germans find it...

completely acceptable
 fairly acceptable
 fairly unacceptable
 completely unacceptable

F028

There are unwritten rules in all societies about what one is and is not allowed to say in public. People respond negatively and tend to disapprove when certain views are expressed. On the other hand, people respond positively and listen favourably to other views.

Could you tell me how you think people would respond to the following statements. The value -3 means that people respond very negatively when this view is expressed; the value +3 means that people respond very positively when this view is expressed.

You can use the numbers in between to differentiate your answer.

INT.: Please display card 28!

- A Foreigners living in Germany should adapt their way of life a little more closely to the German way of life.
- B Foreigners living in Germany should be allowed to retain their way of life, even if it differs from the German way of life.
- C When jobs get scarce, the foreigners living in Germany should be sent home again.
- D Even if jobs get scarce, foreigners living in Germany should be allowed to stay here.
- E Foreigners living in Germany should be prohibited from taking part in any kind of political activity in Germany.
- F Foreigners living in Germany should be allowed to be politically active in Germany.
- G Foreigners living in Germany should choose to marry people of their own nationality.
- H Foreigners living in Germany should also be free to choose to marry people with a different nationality than their own.

In our society this view would meet with a...

very negative response -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 very positive response

F029

INT.: Please display card 29!

Let's assume a foreigner needed to approach a municipal office on some matter - e.g. a tax or housing matter.

How do you think he or she would be treated?

INT.: Only one choice possible!

- A He or she would be treated exactly like a German
 - B He or she would be treated worse than a German
 - C He or she would be treated better than a German
 - It depends
-

F030

I will tell you a few things which may play a role in the decision whether or not to grant German citizenship.

Using the scale, please tell me how important these things should be IN YOUR OPINION.

INT.: Please display scale 30!

- Whether the person was born in Germany
- Whether the person is of German origin
- Whether the person is fluent in German
- Whether the person has lived in Germany a long time
- Whether the person is prepared to adapt to the German way of life
- Whether the person belongs to a Christian denomination
- Whether the person has committed any crimes
- Whether the person can support himself or herself
- Whether the person accepts and affirms the liberal democratic constitutional order

- 1 Not at all important
 - 7 Very important
-

F031

INT.: Please display card 31!

On the card you see three statements. Using the scale on the card, please indicate the extent to which you agree with each statement.

- A Foreigners living in Germany should be able to acquire German citizenship without having to give up their own citizenship, i.e. dual citizenship should be possible.
- B Foreigners living in Germany should be entitled to the same welfare benefits and other social entitlements as Germans.
- C All foreigners living in Germany - no matter where they come from - should have the vote in municipal (local) elections.

1 Completely disagree

7 Completely agree

F032

INT.: Please display card 32!

It is being debated whether there should be Islamic religious instruction for Muslim children in state schools.

What is your opinion about this:

Should there be Islamic religious instruction in state schools, should there only be Christian religious instruction or should there be no religious instruction at all in state schools?

In state schools in Germany, there should be...

- A Islamic religious instruction too
 - B Only Christian religious instruction
 - C No religious instruction at all
-

F033

INT.: Please display card 33!

In your opinion, is it a good thing for Germans and foreigners to live together in the same neighbourhood, or is it better if Germans and foreigners in a particular neighbourhood live apart from each other, or are you indifferent?

- Living together
 - Live apart
 - Indifferent
-

F034A

How high do you think the percentage of foreigners is who live in the old federal states?

_____ %
Don't know

F034B

And the percentage of foreigners living in the new federal states?

_____ %
Don't know

F035A

INT.: Please present card 35 and leave presented until question 35B.

This is a list of residential areas which differ according to the proportion of foreigners who live in them.

The light fields represent Germans, the grey fields stand for foreigners.

Please name the numbers of all the neighbourhoods in which you would be happy to live in.

I would prefer not to live in any of the neighbourhoods

F035B

And in which neighbourhoods would you not want to live in at all?

There's no neighbourhood that I would say I wouldn't want to live in at all

F036

INT.: Please display card 36!

How many foreigners or foreign families live in your neighbourhood?

- A Mostly foreigners live here
 - B A lot of foreigners live here
 - C Some foreigners live here
 - D No or virtually no foreigners live here
-

F037

How well or not do you think that foreigners and Germans get on with each other in your neighbourhood?

Would you say that Germans and foreigners –

INT.: Please read the categories aloud.

get on very well with each other?

get on with each other like normal neighbours do?

get involved in arguments?

Don't know

F038

And now to something completely different.

How interested in politics are you?

INT.: Please read the categories aloud!

Very strongly?

Strongly?

Middling?

Very little?

Or not at all?

F039

INT.: Please display card 39!

If you had to choose between these different goals, which one would seem to you personally to be the most important?

And which goal would be the second most important to you?

And which goal would be the third?

Tick remaining option as "fourth".

A To maintain law and order in this country

B To give citizens more influence on government decisions

C To fight rising prices

D To protect the right of freedom of speech

Don't know

F040

Many people use the terms “left” and “right” when they want to describe different political views.

INT.: Please present scale 40.

Here we have a scale which runs from left to right. Thinking of your own political views, where would you place these on this scale?

Please select one of the boxes and name the letter indicated beneath it.

F041

And now to some questions about the economic situation.

Please use the card for your answers.

INT.: Please display card 41 and leave displayed until question 42!

How would you generally rate the current economic situation in Germany?

Very good

Good

Partly good/partly bad

Bad

Very bad

Don't know

F042

And your own current financial situation?

Very good

Good

Partly good/partly bad

Bad

Very bad

Don't know

F043

INT.: Please display card 43 and leave displayed until question 44!

What do you think the economic situation in Germany will be like in one year?
Please use the card for your answers.

Considerably better than today
Somewhat better than today
The same
Somewhat worse than today
Considerably worse than today
Don't know

F044

And what will your own financial situation be like in one year?

Considerably better than today
Somewhat better than today
The same
Somewhat worse than today
Considerably worse than today
Don't know

F046

On the card are various groups of people. I would now like to ask you some questions about people belonging to these groups who live in Germany.
How strongly, in your opinion, do the members of these groups who live in Germany differ from Germans in their lifestyles?
Please answer using the scale on the card.

INT.: Please display card 46!

- A Italian people differ from Germans in their lifestyle?
- B And ethnic Germans from eastern Europe?
- C And asylum-seekers?
- D And Turkish people living in Germany?
- E And Jewish people living in Germany from other Germans?

How strongly do German-resident...

1 Not at all
7 Very strongly
Don't know

F047

How pleasant or unpleasant would it be for you to have members of these groups as neighbours?
-3 on the scale means "would be very unpleasant for me",
+3 on the scale means "would be very pleasant for me".
You can differentiate your answers using the numbers in between.

INT.: Please read statements aloud! Please lay out the additional list 47 and leave lying up to question 48!

How pleasant or unpleasant would it be for you to have...

an Italian person as a neighbour?
an ethnic German from eastern Europe as a neighbour?
an asylum-seeker as a neighbour?
a Turkish person as a neighbour?
a Jewish person as a neighbour?

Card -3 Would be very unpleasant
+3 Would be very pleasant

F048

And what if a member of one of these groups married into your family?
How far would that be pleasant or unpleasant for you?

INT.: Please read statements aloud!

To what extent would it be pleasant or unpleasant for you...

if an Italian person married into your family?
if an ethnic German from eastern Europe married into your family?
if an asylum-seeker married into your family?
if a Turkish person married into your family?
if a Jewish person married into your family?

-3 Would be very unpleasant
+3 Would be very pleasant

F049

INT.: Please display card 49!

Should the members of these groups who live in Germany have the same rights as Germans in every respect?

Please tell me for each of the statements on the card how far you agree or disagree.

- A Italians living in Germany should have the same rights as Germans in every respect.
- B Ethnic Germans from eastern Europe living in Germany should have the same rights as Germans in every respect.
- C Asylum-seekers living in Germany should have the same rights as Germans in every respect.
- D Turkish people living in Germany should have the same rights as Germans in every respect.
- E Jewish people living in Germany should have the same rights as other Germans in every respect.

1 Completely disagree

7 Completely agree

F050

INT.: Please display card 50!

Every now and then, one hears different opinions about Jewish people.

Some of these are listed on the card. Using the card, would you please tell me to what extent you agree or disagree with these statements?

- A Jewish people have too much influence in the world.
- B I'm ashamed that Germans have committed so many crimes against Jewish people.
- C Many Jewish people try to take personal advantage today of what happened during the Nazi era, and make Germans pay for it.
- D As a result of their behaviour, Jewish people are not entirely without blame for being persecuted.

1 Completely disagree

7 Completely agree

F053

INT.: Please tick without asking! Respondent is...

male

female

F054

INT.: Please display card 54!

Next we come to questions about your education and job. Let's begin with your education:
What general school leaving certificate do you have?

INT.: Only one choice possible!

INT.: Please request highest school leaving certificate only!

- A Still at school
- B Finished school without school leaving certificate
- C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
- D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
- E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
- F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
- G Other school leaving certificate, please enter _____

F055

INT.: Please display card 55!

What vocational or professional training do you have?
Which of the categories on the card apply to you?
Please name the appropriate letter(s).

INT.: Multiple responses possible, unless "M" selected!

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlußzeugnis, aber keine Lehre")
- B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
- C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
- D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
- E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
- F Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluss")
- G Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluss")
- H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate ("Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluss")
- I Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluss (auch Abschluss einer Ingenieurschule)")
- K University degree ("Hochschulabschluss")
- L Other vocational training certificate, please enter _____
- M No completed vocational training

F056

INT.: Please display card 56!

And now let's continue with employment and your occupation.
Which of the categories on the card applies to you?

INT.: Only one choice possible!

- A A Full time employment
 - B Part ("half") time employment
 - C Less than part ("half") time employment
 - D Not working
-

F057

*INT.: Since this is an important question, please try to elicit an answer.
If there are difficulties referring to the classification, here are some hints for you:*

Trainees are considered employees in a regular occupation.

Family members assisting in a family business who are full-time or part-time ("half-time") employees in the business of a household or a family member, without having a formal contract, are also considered employees in a regular occupation (either full-time or part-time).

"Employed less than part-time" are persons who are gainfully employed while, at the same time, one of the following applies:

*Attend a full-time school (pupils and students),
Are registered as unemployed or
Draw a retirement benefit / pension as a result of previous employment.*

Persons on maternity / parental leave or on another type of leave of absence are not considered employees in a regular occupation.

F058

INT.: Please display card 58!

Please classify your occupational status according to this list.

INT.: Please insert number!

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
16 2 - 9 employees
17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

- 21 1 employee or none
22 2 - 9 employees
23 10 - 49 employees
24 50 or more employees

65 **Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)**

30 **Family member assisting in family business**

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
71 Trainee in trades/crafts sector
72 Trainee in domestic/agricultural sector
73 Civil servant trainee
74 Trainee on short-term work placement/internship

F059

What work do you do in your main job?
Please describe your work precisely.

INT.: Please ask precisely!

Does this job, this work have a special name?

F060

Are you employed in the public sector?

Yes

No

F061

How many hours per week do you normally work in your main job including overtime?

INT.: Please record to the half hour precisely!

__,_ hours per week

F062

Do your professional duties include supervising the work of other employees or telling them what they have to do?

Yes

No

F063

Are you afraid, in the near future, of becoming unemployed or of having to change your job?

No

Yes, afraid of becoming unemployed

Yes, afraid of having to change my job

F064

Are you afraid that your livelihood will be threatened in the near future or that you will have to change your occupation?

No

Yes, afraid my livelihood will be threatened

Yes, afraid I will have to change my occupation

F065

Have you ever been unemployed in the last 10 years?

Yes

No

F066

How long were you unemployed altogether in the last 10 years?

INT.: If respondent was unemployed more than once, please add up all the periods!

__ week(s) __ month(s)

F067

How many hours per week do you normally work for pay in your less than part (“half”) time employment?

INT.: Please record to the half-hour precisely.

If applicable, add up the time spent working for several jobs.

__,_hours per week

F068

INT.: Please display card 68!

Please look through this list and tell me what applies to you.
Please name the appropriate letter.

INT.: Only one choice possible!

- A I am a pupil/student
 - B I am retired
 - C I am currently unemployed
 - D I am a housewife/houseman
 - E I am doing military/alternative community service
 - F I am not (full to “half” time) employed for other reasons
-

F069

Until what year were you in full to “half” time employment, or have you never been in full to “half” time employment?

Until 19_____

Have never been in in full to “half” time employment

F070

INT.: Please display card 70!

Please classify your last occupational status according to this list.

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 **Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)**30 **Family member assisting in family business****In vocational training**

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

INT.: Please insert number!

Number __

F071

What work did you do in your last main job?
Please describe this work precisely.

INT.: Please ask precisely:

Does this job, this work have a special name?

F072

Have you ever in the last 10 years been unemployed?

Yes

No

F073

Apart from your current situation, were you ever unemployed at any time in the last ten years?

F074

How long were you unemployed altogether in the last 10 years (*With unemployed respondents: "up to now"*)?

INT.: If respondent was unemployed more than once, please add up all the periods!

__ week(s) __ month(s)

F075

INT.: Please display card 75!

A question about your health:
How would you describe your health in general?

- A Very good
 - B Good
 - C Satisfactory
 - D Poor
 - E Bad
-

F080

What is your marital status? Are you...

INT.: Please read the statements aloud!

married and living with your spouse?
married and living apart?
widowed?
divorced?
never married?

F080B

Please tell me what month and year your spouse was born in?

Month ___

Year ____

F081

What citizenship does your husband/wife have?
If he/she has several citizenships, please name all of them.

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

Germany
Greece
Italy
Former Yugoslavia:
Bosnia and Herzegovina
Serbia and Montenegro
Croatia
Macedonia
Slovenia
Poland
Turkey
Other country, please enter _____
None, stateless

F082

Has he/she had German citizenship since birth?

Yes
No

F083

What was your husband's/wife's citizenship at birth?

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

None (at birth stateless)

Greece

Italy

Former Yugoslavia or one of its successor states (Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, Croatia, Macedonia, Slovenia)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR) or one of its successor states (Russia, Kazakhstan, Ukraine, etc.)

Former Czechoslovakia or one of its successor states (Czech Republic, Slovakia)

Turkey

Other country, please enter _____

F084

INT.: Please display card 84!

What general school leaving certificate does your husband/wife have?

Which of the following applies to him/her?

INT.: Only one choice possible!

INT.: Please request highest school leaving certificate only!

A Still at school

B Finished school without school leaving certificate

C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")

D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")

E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")

F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")

G Other school leaving certificate, please enter _____

F085

INT.: Please display card 85!

What vocational or professional training does your husband/wife have?

Which of the categories on the card apply to him/her?

Please name the appropriate letter(s).

INT.: Multiple responses possible, unless "M" selected!

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschluszeugnis, aber keine Lehre")
 - B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
 - C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
 - D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
 - E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
 - F Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluß")
 - G Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluß")
 - H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate ("Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluß")
 - J Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")
 - K University degree ("Hochschulabschluß")
 - L Other vocational training certificate, please enter _____
 - M No completed vocational training
-

F086

INT.: Please display card 86!

Which of the categories on the card applies to your husband/wife?

INT.: Only one choice possible!

- A A Full time employment
 - B Part ("half") time employment
 - C Less than part ("half") time employment
 - D Not working
-

F087

INT.: Please display card 87!

Please classify your husband's/wife's occupational status according to this list.

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares
- 11 ha - less than 20 ha
- 12 0 ha - less than 50 ha
- 13 0 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

15 employee or none

16 - 9 employees

17 0 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

21 employee or none

22 - 9 employees

23 0 - 49 employees

24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)30 Family member assisting in family business**In vocational training**

70 Trainee in vocational/administrative sector

71 Trainee in trades/crafts sector

72 Trainee in domestic/agricultural sector

73 Civil servant trainee

74 Trainee on short-term work placement/internship

INT.: Please insert number!

Number __

F088

What work does your husband/wife do in his/her main job?

Please describe the work precisely.

INT.: Please ask precisely!

Does this job, this work have a special name?

F089

Is your husband/wife employed in the public sector?

Yes

No

F090

INT.: Please display card 90!

Please look through this list and tell me what applies to your husband/wife.
Please name the appropriate letter.

INT.: Only one choice possible!

- A He/she is a pupil/student
 - B He/she is retired
 - C He/she is currently unemployed
 - D He/she is a housewife/houseman
 - E He is doing military/alternative community service
 - F He/she is not (full to "half" time) employed for other reasons
-

F091

Do you have a steady partner?

INT.: A steady partner also means a partner one does not live with.

Yes

No

F092

Please tell me what year and month your partner was born in.

Month __

Year ____

F093

What citizenship does your partner have?
If he/she has several citizenships, please name all of them.

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

Germany
Greece
Italy
Former Yugoslavia:
Bosnia and Herzegovina
Serbia and Montenegro
Croatia
Macedonia
Slovenia
Poland
Turkey
Other country, please enter _____
None, stateless

F094

Has he/she had German citizenship since birth?

Yes
No

F095

What was your partner's citizenship at birth?

INT.: Multiple responses possible, unless "stateless" selected!

None (at birth stateless)
Greece
Italy
Former Yugoslavia or one of its successor states (Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, Croatia, Macedonia, Slovenia)
Poland
Romania
Former Soviet Union (USSR) or one of its successor states (Russia, Kazakhstan, Ukraine, etc.)
Former Czechoslovakia or one of its successor states (Czech Republic, Slovakia)
Turkey
Other country, please enter _____

F096

INT.: Please display card 96!

What general school leaving certificate does your partner have?
Which of the following applies to him/her?

INT.: Only one choice possible!

INT.: Please request highest school leaving certificate only!

- A Still at school
 - B Finished school without school leaving certificate
 - C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
 - D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
 - E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
 - F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
 - G Other school leaving certificate, please enter _____
-

F097

INT.: Please display card 97!

What vocational or professional training does your partner have?
Which of the categories on the card apply to him/her?
Please name the appropriate letter(s).

INT.: Multiple responses possible, unless "M" selected!

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlußzeugnis, aber keine Lehre")
 - B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
 - C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
 - D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
 - E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
 - F Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluß")
 - G Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluß")
 - H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate ("Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluß")
 - J Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")
 - K University degree ("Hochschulabschluß")
 - L Other vocational training certificate, please enter _____
 - M No completed vocational training
-

F098

INT.: Please display card 98!

Which of the categories on the card applies to your partner?

INT.: Only one choice possible!

- A Full time employment
 - B Part ("half") time employment
 - C Less than part ("half") time employment
 - D Not working
-

F99

INT.: Please display card 99!

Please classify your partner's occupational status according to this list.

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

INT.: Please insert number!

Number __

F100

What work does your partner do in his/her main job?
Please describe the work precisely.

INT.: Please ask precisely!

Does this job, this work have a special name?

F101

Is your partner employed in the public sector?

Yes

No

F102

INT.: Please display card 102!

Please look through this list and tell me what applies to your partner.
Please name the appropriate letter.

INT.: Only one choice possible!

A He/she is a pupil/student

B He/she is retired

C He/she is currently unemployed

D He/she is a housewife/houseman

E He is doing military/alternative community service

F He/she is not (full to "half" time) employed for other reasons

F103

INT.: Please present card 103 and leave presented until question 108.

And now a few questions about your parents. In what country was your father born?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F104

And where was your father's father born?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F105

And your father's mother?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F106

And in what country was your mother born?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F107

And where was your mother's father born?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F108

And your mother's mother?

Within current borders of Germany

Former German territories in eastern Europe (e.g. Silesia, East Prussia)

Greece

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Poland

Romania

Former Soviet Union (USSR)

Former Czechoslovakia

Turkey

Other country, please enter _____

Don't know

F108A

INT.: Please display card 108A!

When you were fifteen years old, were you living in a household with both your mother and your father?

A Yes, with my mother and father

B No, only with my mother

C No, only with my father

D No, with neither my mother nor my father

F109

INT.: Please present card 110 and leave presented until question 110A.

When you were fifteen years old what occupational status did your father hold?
Please classify it according to this list.

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares¹²
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
 16 2 - 9 employees
 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

- 21 1 employee or none
 22 2 - 9 employees
 23 10 - 49 employees
 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)30 Family member assisting in family businessIn vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
 71 Trainee in trades/crafts sector
 72 Trainee in domestic/agricultural sector
 73 Civil servant trainee
 74 Trainee on short-term work placement/internship

INT.: Please insert number!

Number __

INT.: If father was not working at that time, please find out informally what applies and tick accordingly!

- Father was retired at the time
 Father was unemployed at the time
 Father was away at war/a prisoner of war at the time
 Father was no longer alive
 Father unknown
 Don't know

F110

What work did your father do at that time?
 Please describe the work precisely.

INT.: Please ask precisely:

Does this job, this work have a special name?

F110A

When you were fifteen years old, what was the occupational status of your **mother**?

Please classify it according to this list.

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, bookkeeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil servants/ Judges/ Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of...

- 10 less than 10 hectares¹²
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
 16 2 - 9 employees
 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector, etc.

- 21 1 employee or none
 22 2 - 9 employees
 23 10 - 49 employees
 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm ("Genossenschaftsbauer", East Germany)30 Family member assisting in family businessIn vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
 71 Trainee in trades/crafts sector
 72 Trainee in domestic/agricultural sector
 73 Civil servant trainee
 74 Trainee on short-term work placement/internship

INT.: Please insert number!

Number _____

INT.: If mother was not working at that time, please find out informally what applies and tick accordingly.

Mother was not working at that time
 Mother was no longer alive
 Don't know

F110BWhat work did your **mother** do at that time?

Please describe the work precisely.

INT.: Please ask precisely:

Does this job, this work have a special name?

F111

INT.: Please display card 111 and leave displayed until question 112!

What general school leaving certificate does (did) your father have?

INT.: Only one choice possible!

INT.: Please request highest school leaving certificate only!

- A Finished school without school leaving certificate
 - B Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
 - C Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
 - D Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
 - E Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
 - F Other school leaving certificate, please enter _____
- Don't know
-

F112

And what general school leaving certificate does (did) your mother have?

INT.: Only one choice possible!

INT.: Please request highest school leaving certificate only!

- A Finished school without school leaving certificate
 - B Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
 - C Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
 - D Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
 - E Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
 - F Other school leaving certificate, please enter _____
- Don't know
-

F113

INT.: Please present card 113 and leave presented until question 114.

What vocational or professional training does (did) your FATHER have? Which of the categories on the card apply / applied to him?

Please name the appropriate letter.

Only one choice possible! Please only ask about the highest qualification!

- A Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
 - B Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
 - C Technical or vocational college certificate (including master craftsman and equivalent professional technical qualifications)
 - D Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")
 - E University degree ("Hochschulabschluß")
 - F Other vocational training certificate, please enter _____
 - G No completed vocational training
-

F114

What vocational or professional training does (did) your MOTHER have? Which of the categories on the card apply / applied to her?

Please name the appropriate letter.

Only one choice possible! Please only ask about the highest qualification!

- A Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
 - B Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
 - C Technical or vocational college certificate (including master craftsman and equivalent professional technical qualifications)
 - D Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")
 - E University degree ("Hochschulabschluß")
 - F Other vocational training certificate, please enter _____
 - G No completed vocational training
-

F115

The next question focuses on whether you think the members of your family would agree with the statement that

"there are too many foreigners in Germany".

Do you think that the members of your family would

INT.: Please read the categories aloud.

Strongly agree

Agree

Disagree

Strongly disagree

Don't know

F116

And would you say that the members of your family tend to agree on this issue or would you say that they tend to disagree?

The members of my family tend to agree

The members of my family tend to disagree

F117

Think about those of your friends and acquaintances whose opinions are generally important to you.

To what extent do you think these people would agree with the statement that "there are too many foreigners in Germany".

Do you think that your friends and acquaintances would-

INT.: Please read the categories aloud.

Strongly agree

Agree

Disagree

Strongly disagree

Don't know

F118

And would you say that your friends and acquaintances tend to agree on this issue or would you say that they tend to disagree?

My friends and acquaintances tend to agree

My friends and acquaintances tend to disagree

F119

How high is your own net monthly income?

By this I mean the amount remaining after deductions for tax and social security contributions.

INT.: For self-employed, please ask for average net monthly income, after deductions for overheads!

___ €

No personal income

Refused to answer

F119B

INT.: If answer refused, please mention anonymity and display card 119! Please ask respondent for alphabet letter!

B less than 200€

T 200 to less than 300€

P 300 to less than 400€

F 400 to less than 500€

E 500 to less than 625€

H 625 to less than 750€

L 750 to less than 875€

N 875 to less than 1.000€

R 1.000 to less than 1.125€

M 1.125 to less than 1.250€

S 1.250 to less than 1.375€

K 1.375 to less than 1.500€

Z 1.500 to less than 1.750€

C 1.750 to less than 2.000€

G 2.000 to less than 2.250€

Y 2.250 to less than 2.500€

J 2.500 to less than 2.750€

V 2.750 to less than 3.000€

Q 3.000 to less than 4.000€

A 4.000 to less than 5.000€

D 5.000 to less than 7.500€

W 7.500€ and more

Alphabet letter ___

F120

Do any other persons live in this household APART FROM YOU? Please do not forget to include toddlers and persons who normally live here but are currently away, e.g. in hospital or on holiday.

Yes

No, I live alone

F121A

I would like some information about the other people living in this household, that is not counting yourself. Please include toddlers, or people who normally live here but are currently away, e.g. in hospital or on holiday. Please name the persons in order of their age (starting with the oldest person).

INT.: Note about each individual (e.g. "father", "child", "aunt" or an abbreviation of their first name).

F121B

Do any other persons live in your household?

Yes

No

F121C

How many other persons live in your household, apart from those you have already mentioned and apart from yourself?

__ __ other person(s)

F121D

So apart from yourself, {fill} people live in your household?
Is this information correct?

Yes

No, please correct information

F121E

Please indicate the following [information] for {note}:
Please tell me {name}'s family relationship.

*INT.: Please present card 121E.
Please insert number!*

- 01 my husband/my wife
 - 02 my partner
 - 03 own (natural) child (son, daughter)
 - 04 step- /adoptive- /foster child, partner's child
 - 05 my brother/my sister
 - 06 my stepbrother/my stepsister/adoptive brothers and sisters
 - 07 my grandson/my granddaughter
 - 08 my father/my mother
 - 09 my stepfather/my stepmother
 - 10 my father-in-law/my mother-in-law
 - 11 my son-in-law/my daughter-in-law
 - 12 my brother-in-law/my sister-in-law
 - 13 my grandfather/my grandmother
 - 14 grandfather/grandfather of my spouse/my partner
 - 15 other related (or related by marriage) person (e.g. uncle, aunt, nephew, niece etc.)
 - 16 other, not related person
-

F121F

INT.: Sex: {name} is...

- male
 - female
-

F121G

Please tell me what month and what year {name} was born in.

Month __
Year ____

F121H

What marital status does {name} have?

Is this person:

INT.: Please read the categories aloud.

married and living with spouse,
married and living separated from spouse,
widowed,
divorced or
never married?

F122

How high is the total net monthly income of your household?

By this I mean the amount remaining after deductions for tax and social security contributions.

INT.: For self-employed, please ask for average net monthly income, after deductions for overheads!

_____ €

Refused to answer

F122B

INT.: If answer refused, please mention anonymity and display card 122! Please ask respondent for alphabet letter!

- B less than 200€
- T 200 to less than 300€
- P 300 to less than 400€
- F 400 to less than 500€
- E 500 to less than 625€
- H 625 to less than 750€
- L 750 to less than 875€
- N 875 to less than 1.000€
- R 1.000 to less than 1.125€
- M 1.125 to less than 1.250€
- S 1.250 to less than 1.375€
- K 1.375 to less than 1.500€
- Z 1.500 to less than 1.750€
- C 1.750 to less than 2.000€
- G 2.000 to less than 2.250€
- Y 2.250 to less than 2.500€
- J 2.500 to less than 2.750€
- V 2.750 to less than 3.000€
- Q 3.000 to less than 4.000€
- A 4.000 to less than 5.000€
- D 5.000 to less than 7.500€
- W 7.500€ and more

Alphabet letter __

F167

Do you have (your own natural) children not living in your household but elsewhere?

INT.: This means living (natural) children who grew up at least partially with the respondent!

Yes, my own children who do not live in my household

No, only children who do live in my household

No, no own (living) children

F168A

How many children do you have who do not live in your household?

__ child(ren)

F168B

Would you please tell me the year of birth and sex of your children who are not living with you here in your household?

Please begin with the oldest child.

INT.: Then make a note of the years of birth and sex of the respondent's children who do NOT live in the respondent's household – ordered according to age!

F168C

{name} is ...

male

female

F168D

Please tell me what year {name} was born in.

Year_____

F076B

Would you like to have more children?

Yes

No

Don't know

F077

How many more children would you like to have?

__ child(ren)

F078

Would you like to have children one day?

Yes

No

Don't know

F079

How many children would you like to have?

__ Child(ren)

F123

INT.: Please display card 123!

The next question deals with the accommodation you/your family live in.
Please tell me which of the categories on the card applies to you/your family.

INT.: Only one choice possible!

- A Sublet
 - B In an official/company flat
 - C In subsidised municipal housing
 - D In a rented flat (not subsidised housing)
 - E In a rented house (detached/semi-detached)
 - F In a flat owned by you or your family
 - G In a house owned by you or your family
 - H Other type of accommodation, please enter _____
-

F124

INT.: Please present card 124.

Which of the categories on the list best describes where you live?
Please name the appropriate letter.

- A Big city
 - B Suburbs or outskirts of a big city
 - C Small city or town
 - D Country village
 - E Isolated farm or home in the country
-

F126

INT.: Please present card 126.

The following statements are about the situation in the old and new federal states. Please tell me for each statement whether you strongly agree, agree, disagree, strongly disagree:

- A The people in the old federal states should be willing to make greater sacrifices to improve the situation of the people in the new states.
- B The people in the new federal states should show more patience as far as improving their situation is concerned
- C Reunification has brought more advantages than disadvantages for the people in the old federal states
- D Reunification has brought more advantages than disadvantages for the people in the new federal states
- E What in the end becomes of the people in the new federal states depends mainly on how hard they are prepared to work
- F In many ways the people in the other part of Germany seem more foreign to me than people in other countries
- G Many people in the new federal states are not up to coping with the pressure to perform in a market economy
- H We should finally stop asking whether someone worked for the secret police (Stasi) or not during the old East German regime
- J Socialism is basically a good idea, it was just put into practice badly

Strongly agree

Agree

Disagree

Strongly disagree

Don't know

F127

INT.: Please display card 127!

May I ask what religious confession you belong to?

INT.: Only one choice possible!

- A The Roman Catholic church
 - B The German Protestant church (excluding free churches)
 - C A Protestant free church
 - D Another Christian denomination
 - E Another non-Christian religion
 - F No religious affiliation
- No, respondent does not want to answer the question.

F128

INT.: Please present card 128.

What kind of religious confession is this?

INT.: Only one choice possible!

- A Islamic religion
 - B Jewish religion
 - C Buddhist religion
 - D Hindu religion
 - E Other non-Christian religion
-

F129

As a rule, how often do you go to church?

INT.: Please read statements aloud!

- More than once a week?
 - Once a week?
 - Between one and three times a month?
 - Several times a year?
 - Less?
 - Never?
-

F130

May I ask whether you are currently a member of a trade union?

- Yes, I am a member
 - No, I am not a member
 - No, respondent does not want to answer the question.
-

F131

Were you ever a member of a trade union?

- Yes
 - No
 - Don't know
-

F132

Are you currently a member of a political party?

Yes

No

F133

INT.: Please display card 133!

If there was a general election next Sunday, which party would you vote for?

INT.: Only one choice possible!

The Christian Democratic Union/Christian Social Union

The Social Democratic Party

The Free Democratic Party

The Greens

National Democratic Party of Germany

The Republicans

The Left. Party of Democratic Socialism

Other party, please enter _____

Wouldn't vote

Refused to answer

Don't know

Not eligible to vote, as not a German citizen

F134

The last general election took place on 18 september 2005. Did you vote then?

Yes

No

I wasn't eligible to vote

F134_T

INT.: End of interview:

Hour, min. am/pm_____

F135

*INT.: Was the interview with the respondent conducted alone or were other persons present?
If so, who?*

INT.: Multiple responses possible!

Interview with respondent conducted alone
Spouse/partner present
Children present
Other family members present
Others present, please enter _____

F136

INT.: Did any of the persons present interrupt during the interview?

Yes, sometimes
Yes, often
No

F137

INT.: Describe the willingness of the respondent to answer the questions.

Good
Middling
Poor
At first good, later poorer
At first poor, later better

F138

INT.: How would you grade the respondent's answers?

On the whole reliable
On the whole less reliable
On some questions less reliable. Please note _____!

F139

INT.: Has the respondent {apart from question 17} followed the interview on the screen?

No, not at all

Yes, some of the time

Yes, a lot of the time

Yes, all the time

The respondent completed all the questions themselves

telefon0

INT.: Please ask the respondent the following concluding questions about the telephone and internet facilities they have.

telefon1

Is there (at least) one landline phone in your household?

Yes

No

telefon2

Have you got a mobile phone of your own?

Yes

No

Other; specifically: _____

Internet01

Do you use the internet for private purposes?

Yes, I use the internet for private purposes?

No, I do not use the internet

Internet02

How often do you use the internet for private purposes?

- Every day
 - Several times a week
 - At least once a week
 - At least once a month
 - Less than once a month
-

Internet03

Finally, there is one last thing we would like to ask you.

The survey you have just taken part in is part of a research project by the Center for Survey Research and Methodology (ZUMA).

It is intended that the study will continue.

Which means we would like to interview you again in a few months time in the form of an internet survey.

For this purpose we need to store your email address.

This is subject to the data privacy regulations you can read on this sheet.

Would you be willing to continue supporting our research project by participating in our internet survey?

INT.: Hand over the data privacy sheet. Check the address in the address record.

- Yes, I would
 - No, I wouldn't
-

F188

INT.: About myself: I am...

- male
 - female
 - __ Years old
-

F189

INT.: I have the following school leaving certificate:

Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse
certificate: certificate of the most vocationally oriented of Germany's tripartite secondary school
system, after 8 or 9 years of schooling)

Mittlere Reife: certificate of the Realschule, after 10 years of schooling

Certificate entitling holders to study at a polytechnic or university

Polytechnic or university degree

F190

INT.: How long have you been an interviewer for Infratest?

__ year(s)

Less than 1 year

F191

INT.: And now a few questions about the respondent's accommodation.

What type of building does the respondent live in?

farm building

detached one/two family house

terraced or semi-detached one/two family house

building with 3 or 4 flats

building with 5 to 8 flats

building with 9 or more flats (but no more than 8 floors, i.e. not a high-rise)

high-rise (9 or more floors)

other house/building, namely _____

Don't know

F192

INT.: How would you rate the condition of the building?

Would you say it was...

in a good to very good condition

somewhat in need of repair

very much in need of repair

Don't know

F193

INT.: Does the building have an intercom?

Yes

No

Don't know

F194

INT.: All in all, how would you rate the area where the respondent's household is located?

Very good

Good

Average

Bad

Very bad

F186

INT.: How difficult was it to get hold of the respondent for this interview?

Very difficult

Tended to be difficult

Tended to be easy

Very easy

F187

INT.: And how difficult was it to persuade the respondent to take part in the interview?

Very difficult

Tended to be difficult

Tended to be easy

Very easy